



CONDITII GENERALE DE VANZARE PENTRU PRODUSELE KINGSPAN

Conditii valabile incepand cu data de 01.04.2018

I. DEFINITII. APLICAREA CONDITIILOR GENERALE DE VANZARE

1.1 Definitii

Adresa de livrare	Adresa stabilita de catre parti pentru livrarea produselor Kingspan.
CGV	Conditile Generale de Vanzare pentru produsele Kingspan.
Comanda ferma	Comanda transmisa de cumparator catre Kingspan. Comanda ferma contine toate elementele necesare identificarii produselor comandate precum si caracteristicile tehnice ale acestora.
Contractul	Contractul de vanzare - cumparare pentru produsele Kingspan, incheiat intre Cumparator si Kingspan.
Cumparator	Terta persoana fizica sau juridica care isi exprima acordul pentru o oferta transmisa de catre Kingspan sau a carui comanda este acceptata de catre Kingspan.
Data de livrare	Data de livrare a produselor Kingspan stabilita de catre parti in cadrul contractului de vanzare - cumparare.
Kingspan	KINGSPAN S.R.L. este o persoana juridica romana cu sediul in Bucuresti, str. Grigore Mora nr. 22, et. 1, ap. 2, sector 1, inregistrata la Oficiul Registrului Comertului de pe langa Tribunalul Bucuresti sub nr. J40/487/2003, CIF RO 15130955. Kingspan S.R.L. face parte din grupul de companii detinute de catre Kingspan Group Plc, cu sediul in Dublin Road, Kingscourt, Co, Cavan, Irlanda.
Pretul de vanzare	Pretul final de vanzare al produselor Kingspan care include si cheltuielile de transport.
Produse	Panouri sandwich marca KINGSPAN si elemente accesorii, stabilite in cadrul anexei/anexelor contractului de vanzare - cumparare

1.2 Aplicarea conditiilor generale de vanzare

- 1.2.1 Orice mentiune din cadrul CGV cu privire la o prevedere contractuala va fi considerata ca referindu-se la acea prevedere, inclusiv cu modificarile sale ulterioare.
- 1.2.2 In cazul in care una dintre clauzele prevazute in cadrul Contractului sau al CGV va fi considerata ca fiind nula, in tot sau in parte, aceasta nu va afecta validitatea celorlalte clauze cuprinse in cadrul Contractului sau al CGV.
- 1.2.3 Transmiterea unei Comenzi ferme catre Kingspan implica acceptarea in totalitate si fara rezerva de catre Cumparator a acestor CGV.
- 1.2.4 CGV reprezinta parte integranta a Contractului, ambele fiind guverante de legea romana.



II. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 2.1** Kingspan se obliga sa vanda iar Cumparatorul se obliga sa achitioneze Produsele la Pretul de Vanzare, conform conditiilor specificate in cadrul Contractului si al CGV, ca urmare a transmiterii de catre Cumparator a unei Comenzi ferme si a confirmarii acesteia de catre Kingspan.
- 2.2** Nici o conditie particulara nu poate, in afara acceptului scris al Kingspan, sa prevaleze asupra prezentelor CGV. Orice clauza contrara solicitata de Cumparator va fi, cu exceptia acceptarii exprese, inopozabila Kingspan, indiferent de momentul la care a fost adusa la cunostinta acestuia.

III. OFERTA COMERCIALA

A. *Identificarea Produselor*

- 3.1** La cererea Cumparatorului, Kingspan va pune la dispozitia acestuia documentatia tehnica a Produselor solicitate si va putea recomanda, pe baza proiectelor de arhitectura, desenelor sau altor specificatii tehnice transmise de catre Cumparator, Produsele care corespund acestor cerinte. Orice recomandare, declaratie sau informatie tehnica provenind de la Kingspan va fi considerata a avea exclusiv doar scop informativ. Intrucat conditiile și metodele de utilizare a Produselor și a informatiilor mentionate in cadrul Contractului si al CGV raman la latitudinea exclusiva a Cumparatorului, Kingspan, in mod expres, isi declina orice fel de raspundere cu privire la alegerea tipului de Produse, precum si in legatura cu rezultatele obtinute sau care ar rezulta din utilizarea necorespunzatoare a Produselor. Kingspan va putea furniza Cumparatorului informatii doar in legatura cu caracteristicile tehnice ale Produselor existente in oferta sa, fara insa ca acest lucru sa constituie o recomandare in ceea ce priveste stabilirea necesarului si/sau a tipului de Produse comandate de catre Cumparator. Informatiile astfel furnizate vor putea fi utilizate de catre Cumparator doar in ceea ce priveste decizia sa privind alegerea unor produse existente in oferta Kingspan si nu vor putea angaja in niciun mod raspunderea Kingspan pentru selectarea Produselor comandate de catre Cumparator si utilizarea ulterioara a acestora.
- 3.2** Informatiile transmise de catre angajatii Kingspan cu privire la anumite caracteristici ale Produselor, precum si garantiile acordate acestora, nu sunt valabile decat daca sunt confirmate in scris de catre Kingspan. Cumparatorul este de acord cu privire la faptul ca incheierea Contractului s-a realizat doar in baza informatiilor confirmate oficial de catre Kingspan.

B. *Comanda ferma*

- 3.3** Stabilirea tipului si necesarului exact de Produse care fac obiectul comenzii mentionata in cadrul anexei/anexelor Contractului intra exclusiv in sarcina Cumparatorului.
- 3.4** Expedierea de catre Cumparator a oricarei comenzi ferme va fi considerata o confirmare a faptului ca acesta a studiat aceste CGV, ca este intru totul de acord ca raporturile contractuale dintre Kingspan si Cumparator sa fie guvernate de prevederile mentionate in cadrul Contractului si al CGV, ca i-au fost puse la dispozitie si a analizat toate informatiile tehnice necesare in legatura cu Produsele comandate, precum si ca Produsele comandate au fost corect identificate.
- 3.5** Comanda ferma va trebui sa contina cel putin urmatoarele elemente:
- Datele de identificare ale Cumparatorului;
 - Adresa de livrare;
 - Codul de produs atribuit de Kingspan Produselor comandate, conform cataloagelor puse la dispozitia Cumparatorului;



- Cantitatea si culoarea pentru fiecare Produs comandat;

3.6 Kingspan nu va avea si nu isi va asuma nicio raspundere, in nicio imprejurare, in ceea ce priveste identificarea si selectarea de catre Cumparator a Produselor mentionate de acesta in comanda sa ferma. De asemenea, Cumparatorul nu va putea refuza livrarea Produselor comandate pe motiv ca acestea nu corespund necesitatilor/proiectelor sale tehnice sau ca acestea nu au fost corect identificate.

C. *Acceptarea comenzii*

3.7 Comanda se va considera acceptata de catre Kingspan la momentul incheierii Contractului. Incheierea Contractului reprezinta si o declaratie implicita din partea Cumparatorului ca:

- este de acord ca cele mentionate in cadrul anexei/anexelor Contractului corespund cu cele precizate in Comanda ferma.
- este de acord atat cu conditiile specifice mentionate in cadrul Contractului cat si cu cele generale mentionate in cadrul CGV.
- persoana fizica sau juridica, prin reprezentant, are capacitatea de a-si asuma obligatiile inscrite in cadrul Contractului si al CGV si de a executa intocmai aceste obligatii.

3.8 Prin semnarea Contractului, orice alte oferte precedente isi pierde valabilitatea.

3.9 In cazul in care, suplimentar fata de produsele mentionate in cadrul primei anexe a Contractului (prima comanda - comanda initiala), Cumparatorul va mai dori transmiterea catre Kingspan a unor noi comenzi, Pretul de vanzare al Produselor suplimentar comandate va putea fi diferit fata de cel mentionat in oferta initiala. In acest caz, Kingspan va putea decide, in mod unilateral, daca Produsele suplimentar comandate vor mai putea fi livrate in aceleasi conditii (pret, conditii de livrare) ca si lotul initial.

D. *Documente contractuale*

3.10 Documentele contractuale, stabilind drepturile si obligatiile partilor, vor fi:

- a. Contractul de vanzare - cumparare incheiat intre Kingspan si Cumparator.
- b. Lista comanda Produse - anexa/anexele Contractului.
- c. Conditii Generale de Vanzare (CGV) - panouri.kingspan.ro/cgv.
- d. Instructiuni de manipulare si transport uzinal.

IV. LIVRAREA PRODUSELOR

A. *Conditii de livrare*

4.1 Costurile de livrare a Produselor (expediere-import, manipulare - incarcare, transport) se suporta de catre Kingspan, iar cele de manipulare - descarcare de catre Cumparator. Descarcarea Produselor intra complet in responsabilitatea Cumparatorului sau a subantreprenorului acestuia, insarcinat cu aceasta activitate. Cumparatorul este obligat sa asigure accesul camioanelor la locul de descarcare (drum asfaltat, betonat sau pietruit in conditii propice), precum si iesirea acestuia din santier spre un drum public. Descarcarea Produselor se va efectua cu respectarea stricta a instructiunilor de manipulare si transport uzinal. Este necesara acordarea unei atentii sporite la descarcarea si manipularea panourilor de acoperis.

4.2 Marfurile livrate vor fi insotite de urmatoarele documente: foaie de livrare, instructiuni de manipulare si transport uzinal si document marca CE.

4.3 In cazul in care Cumparatorul nu efectueaza la timp plata sumei solicitata in avans, Kingspan poate



decide unilateral modificarea Datei de livrare, pana la indeplinirea obligatiei de plata de catre Cumparator.

- 4.4 In cazul in care, Data de livrare urmeaza a fi decalata la solicitarea Cumparatorului, Kingspan va comunica acestuia, in termen de 7 (sapte) zile calendaristice de la data primirii respectivei cereri, conditiile livrării Produselor la noua Data de livrare.
- 4.5 In cazul in care comanda a fost executata integral, dar nu a putut fi livrata, urmare a solicitarii Cumparatorului, Produsele urmeaza a fi depozitate in curtea producatorului, iar acest lucru se face fara costuri suplimentare timp de o saptamana calendaristica. Incepand din cea de-a doua saptamana calendaristica de depozitare, Kingspan percepe Cumparatorului un cost de depozitare echivalent cu 0,5% din valoarea marfurilor (cost saptamanal) pentru saptamana a doua și 1% din valoarea marfurilor (cost saptamanal) pentru perioada incepand cu cea de-a treia saptamana.
- 4.6 In cazul in care livrarea produselor nu va putea fi realizata in termen de cel mult 30 (treizeci) de zile de la data productiei, Vanzatorul este indreptatit sa considere acest fapt ca un motiv de incetare a contractului la initiativa Cumparatorului, fara a exista un motiv temeinic in acest sens din partea acestuia, caz in care urmeaza a fi aplicate dispozitiile prevazute la art. 6.5 din cadrul CGV.
- 4.7 Kingspan isi rezerva dreptul de a intarzia livrarile catre Cumparator, in cazul in care acesta figureaza in evidentele sale cu plati intarziate peste perioada de scadenta si/sau inregistreaza depasiri ale limitei de credit mentionata in cadrul Contractului.
- 4.8 In cazul in care Kingspan intarzie din vina sa livrarea Produselor, in conditiile și la termenele prevazute in cadrul Contractului si al CGV, acesta urmeaza a achita Cumparatorului penalitati de 0,1 % pe zi de intarziere din valoarea Produselor nelivrate.
- 4.9 Produsele vor putea fi livrate Cumparatorului inainte de Data de livrare, numai in conditiile in care Cumparatorul isi exprima acordul in scris in acest sens.
- 4.10 La locul și data prevazute pentru livrarea Produselor, riscurile se transfera Cumparatorului. Dreptul de proprietate se transfera Cumparatorului dupa achitarea completa a Produselor. In caz de neplata, Cumparatorul nu va face opozitie și nici nu va impiedica Kingspan, in nici un fel, cu privire la accesul la marfuri și la ridicarea Produselor neachitate.

B. *Receptia Produselor*

- 4.10 Receptia Produselor se face de catre o comisie formata din reprezentantul Kingspan si cel al Cumparatorului. Daca, din motive obiective, reprezentantul Kingspan nu poate fi prezent la destinatie la momentul sosirii marfurilor, acestea sunt luate in primire de reprezentantul Cumparatorului (gestionar, sef de santier etc.), care verifica conformitatea documentului DELIVERY SLIP (Lista de Produse), cu privire la cantitatile si calitatea marfurilor livrate si a Scrisorii de trasura (CMR). Lista de Produse este un document emis in doua exemplare, semnat de catre soferul care asigura transportul Produselor si de reprezentantul Cumparatorului. Completarea incorecta sau necompletarea acestor documente (DELIVERY SLIP si CMR) de catre reprezentantul Cumparatorului duce la neacceptarea din partea Kingspan a oricaror plangeri ulterioare.
- 4.11 Produsele livrate vor fi detinute de catre Cumparator in regim de custodie pana la primirea facturii de vanzare a Produselor.
- 4.12 Cumparatorul se obliga sa indice, la data incheierii Contractului sau cel mai tarziu cu 72 de ore inaintea livrării Produselor (prin e-mail sau fax), numele persoanei care va asigura receptia marfurilor din partea Cumparatorului. Informatiile ce urmeaza a fi comunicate de catre Cumparator in acest sens sunt: numele și prenumele persoanei care urmeaza a receptiona Produsele, domiciliul, seria și numarul C.I./B.I, CNP.



- 4.13** Orice inadvertența apărută la livrarea Produselor va fi semnalată de către Cumpărător reprezentantului Kingspan (Reprezentant Vânzări sau Departamentul Clienți Kingspan), prin intermediul faxului sau e-mail - ului, însoțită de fotografii concludente.
- 4.14** Cumpărătorul poate refuza Produsele deteriorate sau care nu corespund calității convenite, poate semnală eventualele lipsuri cantitative și solicita înlocuirea acestora. În aceste situații Kingspan are obligația să înlocuiască Produsele deteriorate sau necorespunzătoare calitativ și să completeze lipsurile cantitative constatate cu ocazia recepției.
- 4.15** Pentru defectele vizibile (ex: marfa deteriorată la transport), reprezentantul Cumpărătorului este obligat, înainte de descărcarea camionului, să înștiințeze telefonic reprezentantul Kingspan sau Serviciul Clienți al acestuia în legătură cu acest aspect și să efectueze poze doveditoare în acest sens. Pozele vor fi efectuate de Cumpărător și transmise către Kingspan. Defectele constatate vor trebui menționate pe copia documentului DELIVERY SLIP ce revine soferului și pe CMR. Nerespectarea celor anterior menționate, pun Kingspan în imposibilitatea de a accepta alte plângeri ulterioare.
- 4.16** Cumpărătorul are obligația de a inspecta cu atenție fiecare panou înainte de instalarea/montarea acestuia și de a semnală imediat către Kingspan Produsele necorespunzătoare. În măsura în care Cumpărătorul nu a efectuat aceste minime diligențe, Kingspan nu va suporta cheltuielile legate de instalarea/dezinstalarea/ reinstalarea Produselor necorespunzătoare.
- 4.17** Kingspan va asigura înlocuirea Produselor care lipsesc, sunt deteriorate sau necorespunzătoare, din punct de vedere calitativ, în termen de 30 de zile lucrătoare. Cheltuielile efectuate cu înlocuirea Produselor deteriorate sau necorespunzătoare cantitativ, vor fi suportate de către Kingspan.

V. GARANȚII

- 5.1** Kingspan garantează contra evicțiunii și a viciilor ascunse ale Produselor. De asemenea, garantează că Produsele care fac obiectul prezentului contract sunt în concordanță cu standardele de calitate în vigoare și prezentate în oferta.
- 5.2** Termenul de garanție al Produselor este de 5 (cinci) ani de la data livrării, cu respectarea condițiilor de manipulare, depozitare, montaj și protecție a acestora, cu următoarele precizări:
1. Panourile cu acoperiri PES standard se vor exploata în medii neagresive chimic, iar curățarea lor se va face cu materiale neagresive chimic.
 2. În cazul panourilor fabricate cu tabla Obsolete, termenul de garanție este de 1 (un) an.
 3. În cazul achiziționării panourilor cu acoperire Spectrum, termenul de garanție este de 10 (zece) ani.
- 5.3** Kingspan recomandă instalarea panourilor imediat după livrarea acestora pe șantier. Folia de protecție cu care sunt protejate fețele panourilor se înlătură imediat după instalarea acestora. Dacă panourile nu se montează imediat după livrare, perioada până la montaj trebuie să fie mai mică de 60 de zile de la data producției panourilor, cu respectarea condițiilor de depozitare. La montaj, dacă în zona de îmbinare a panourilor este prezentă folia de protecție, aceasta trebuie înlăturată pentru că după instalare acest lucru nu va mai fi posibil. În cazul nerespectării regulilor de mai sus, Kingspan nu va accepta plângeri în legătură cu acest aspect.
- 5.4** Pentru producerea panourilor Kingspan folosește tabla furnizată de către cei mai importanți furnizori de pe piață. Pentru comenzile adiționale și pentru situațiile în care contractul stipulează livrarea mai multor produse diferite având același cod de culoare RAL, este posibilă folosirea în



fluxul de producție a mai multor role de tablă. În aceste situații, pot exista mici diferențe de nuanță între diferitele loturi de tablă produse la date diferite, chiar dacă produsele sunt identice din punct de vedere al codului RAL.

- 5.5 În cazul achiziției unor panouri tip KS1000 TD, sudura membranei acestui tip de panou trebuie executată numai de către un furnizor specializat în instalarea de membrane asemănătoare, cu respectarea întocmai a specificațiilor tehnice. Specificațiile tehnice ale membranei sunt puse la dispoziție de către Kingspan, la cerere.
- 5.6 În cazul achiziției panourilor tip KS1000 AW, înainte de instalarea acestora, trebuie înlăturată folia de protecție din dreptul îmbinărilor.
- 5.7 În cazul acoperirii FDS, ca urmare a tehnologiei de producție, a structurii și grosimii mai mari a acoperirii de plastisol Foodsafe (FDS), suprafețele pot avea un aspect granular cu efecte vizuale de reflexie. Prin încheierea Contractului, Cumpărătorul și-a asumat această caracteristică pentru acest tip de acoperire.
- 5.8 Privitor la capetele tăiate ale luminatoarelor din policarbonat, acestea sunt protejate cu benzi de etansare anticondens. Ele nu trebuie supuse impactului intensiv al apei (ploaie, zăpadă, gheață). În timpul depozitării, manipularii și montării luminatoarelor este necesară protecția capetelor, iar eventualele rosturi deschise trebuie protejate imediat după instalare. Ansamblul luminatorului este permeabil la vapori (conf. Secțiunea A.3.6. standardul EN14963). Datorită acestui fapt poate apărea condensul interstitial. Funcția luminatorului nu va fi afectată în cazul aplicării corecte a soluțiilor de montaj și de accesoriizare Kingspan.
- 5.9 Panourile Kingspan sunt produse conform standardului de companie și au toleranțe conform standardului european EN 14509, iar în cazul accesoriilor Kingspan standardul de toleranță este ISO 2768 - 1:1989, acestea fiind toleranțele generale ale partilor formate din foaie metalică. Pentru panourile cu o față sau ambele fețe lise, Kingspan menționează că panourile sunt produse în limitele toleranțelor admise conform standardelor mai sus amintite, ceea ce nu garantează perfectă planitate. Pentru acest aspect Kingspan nu acceptă reclamații.
Kingspan recomandă utilizarea suprafețelor microprofilate (profilatura interioară Minibox - ușor de întreținut/igienizat) pentru îmbunătățirea aspectului panourilor și pentru creșterea capacității portante.
Toleranțele de Companie Standard sunt puse la dispoziție, la cerere, de către Departamentul Clienți Kingspan.
- 5.10 Pentru o utilizare optimă și eficientă a Produselor precum și pentru păstrarea tuturor caracteristicilor tehnice - funcționale menționate de către producător, Kingspan recomandă ca montarea acestora să se realizeze în baza unui proiect tehnic întocmit de personal de specialitate, conform prevederilor legale în vigoare.
- 5.11 Răspunderea Kingspan nu va acoperi daunele indirecte, colaterale (beneficiul nerealizat) sau care nu pot fi prevăzute și nici pierderile din profit ale Cumpărătorului, survenite ca urmare a deficiențelor de producție, a pierderilor potențiale de pe piață sau a oricărui motiv similar. Suma cu care Kingspan poate fi ținut să răspundă în virtutea obligației sale de garanție nu poate fi mai mare decât valoarea facturată a Produselor livrate.

VI. PLATA

- 6.1 Prețul de vânzare fi exprimat în Euro și nu conține TVA.
- 6.2 Factura va fi transmisă Cumpărătorului prin poșta și/sau e-mail. Cumpărătorul va transmite către



Kingspan, prin posta si/sau e-mail, un exemplar semnat si stampilat al respectivei facturi in termen de 3 (trei) zile de la data primirii acesteia.

- 6.3 Eventualele contestatii asupra valorii facturilor emise vor putea fi comunicate catre Kingspan, prin posta sau e-mail, in termen de 3 (trei) zile calendaristice de la momentul primirii facturii de catre Cumparator. Neformularea unei astfel de contestatii in termenul precizat reprezinta acceptarea implicita a facturii/facturilor de catre Cumparator. Data la care factura se considera comunicata Cumparatorului este data transmiterii prin posta sau e-mail.
- 6.4 Pentru orice intarziere de plata, Cumparatorul trebuie sa plateasca o penalitate de 0,1% pe zi din suma restanta datorata.
- 6.5 In cazul anularii comenzii si/sau incetarii Contractului la initiativa Cumparatorului, fara a exista un motiv temeinic in acest sens, in situatia in care comanda a fost integral produsa, Cumparatorul se obliga sa achite catre Kingspan valoarea integrala a produselor comandate si fabricate. In cazul in care Cumparatorul a achitat deja o suma in avans, aceasta va fi dedusa din valoarea penalitatii mai sus mentionate.

VII. FORTA MAJORA

- 7.1 Nici una dintre partile contractante nu raspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea in mod necorespunzator - total sau partial - a oricarei obligatii care ii revine in baza Contractului, daca neexecutarea sau executarea necorespunzatoare a obligației respective a fost cauzata de forța majora, așa cum este definita de lege.
- 7.2 Partea care invoca forta majora este obligata sa notifice celeilalte parti, in termen de 5 zile calendaristice, producerea evenimentului si sa ia toate masurile posibile in vederea limitarii consecintelor lui.
- 7.3 Daca in termen de 10 zile lucratoare de la producere, evenimentul respectiv nu inceteaza, partile au dreptul sa-si notifice incetarea de plin drept a prezentului contract fara ca vreuna dintre ele sa pretinda daune-interese.

VIII. NOTIFICARI

- 8.1 In acceptiunea partilor contractante, orice notificare adresata de catre o parte contractanta celeilalte parti contractante este valabil indeplinita daca va fi transmisa la adresa/sediul prevazut in preambulul Contractului sau la adresa de e-mail oficial indicata de catre cele doua parti pentru astfel de comunicari.
- 8.2 In cazul in care notificarea se face pe cale postala, ea va fi transmisa, prin scrisoare recomandata, cu confirmare de primire (A.R.) și se considera primita de destinatar la data mentionata de oficiul poștal primitor pe aceasta confirmare.
- 8.3 Daca notificarea se trimite prin fax, ea se considera primita la data la care exista raport de confirmare pozitiv pentru transmiterea acesteia catre cealalta parte contractanta.
- 8.4 Notificarile verbale nu se iau in considerare de nici una dintre parti daca nu sunt confirmate prin intermediul uneia dintre modalitatile prevazute la alineatele precedente.

IX. CONTACT



9.1 Transmiterea unei solicitari adresate catre Kingspan se va putea realiza la oricare dintre urmatoarele coordonate:

KINGSPAN S.R.L.

Departamentul Relatii Clienti

Adresa: Bucuresti, str. Grigore Mora nr. 22, et. 1, ap. 2, sector 1

Telefon: +4021 231 50 89

Fax: +4021 222 15 55

E-mail: info@kingspan.ro